

H/V.



254300

- 1 -

Memoria Descriptiva

para

una Patente de Invención,
por veinte años en España

a favor de

Siemens & Halske Aktiengesellschaft

- sociedad alemana -

residente en

Berlin y München (Alemania)

Dir. postal: München 2, Wittelsbacherplatz, 2

por:

" MEJORAS EN LA CONSTRUCCION DE ESTUCHES METALICOS CON EMPAQUE-
TADURA DE MATERIA ARTIFICIAL PARA ELEMENTOS ELECTRICOS DE CONS-
TRUCCION ESPECIALMENTE CONDENSADORES "

Prioridad solicitud patente alemana S 36.377 VIIIo/2lg del día
17 de Noviembre de 1953.

INVENTOR: D. Walter Manz; de nacionalidad alemana.



2.-

254300

El invento se refiere a mejoras en la construcción de estuches metálicos para elementos eléctricos de construcción, que en uno o en ambos lados frontales, en lugar de tapas metálicas, tienen un vaciado de obturación de materia artificial. El problema de tales vaciados de obturación de materia artificial consiste ante todo en mantener baja su permeabilidad a la humedad. En la técnica hasta ahora existente la protección contra la humedad depende únicamente de la solidez de la adherencia de la materia artificial en las paredes y del coeficiente de difusión de la materia artificial. Mejorando esta protección se propone prever en el lado frontal, que debe obturarse con el material artificial, del estuche una hoja metálica impermeable a la humedad, especialmente un disco de material aislante revestido de metal o análogo y el aislar eléctricamente esta hoja metálica respecto a los conductores de entrada de corriente hacia el elemento eléctrico de construcción. Es especialmente conveniente proveer las partes de material aislante usuales de todos modos para la recepción de la masa de vaciado de material artificial y óptimamente ajustadas a la sección de la caja, especialmente los discos de "presspan" mismos de la hoja metálica impermeable a la humedad o del revestimiento de metal. Para el paso de la humedad en los lados frontales de la caja o estuche quedan entonces solamente las partes dejadas libres por la hoja metálica inserta o por el revestimiento metálico, alrededor del paso de la corriente.

254300

3.-



Otros detalles del invento se deducen de los ejemplos de ejecución ilustrados en las figuras y en la siguiente descripción.

5 En la figura 1 representa 1 a un vaso de aluminio estampado en frío, en el que está alojado un rollo de condensador 2 del modo más impermeable posible a la humedad utilizando un cierre de materia artificial. Las conducciones de entrada a las dos capas de chapa del condensador están designadas con 3 y 4. Para la recepción de la masa 5 de materia artificial, que se encuentra en estado líquido, vertida en la caja, que después del vaciado, por ejemplo, se endurece de manera conocida, sirve un disco 6 de "presspan". Las conducciones de corriente 3 y 4 del condensador 2 están conducidas a través de perforaciones pasantes 7, 8 del disco 6.

10

15 La protección contra la humedad de partes de construcción eléctricas montadas de tal modo se aumenta, según el invento, por medio de un revestimiento metálico 9 aplicado sobre el disco 6 de "presspan". Este revestimiento metálico 9 es impermeable a la humedad, de modo que los indicios de humedad que penetren a través del vaciado 5 solamente pueden pasar ahora en las partes de sección de la caja 1 dejadas libres por el revestimiento metálico 9. Como puede observarse, de este modo se reduce considerablemente la sección transversal por la que puede penetrar la humedad en el interior de la

20

25 caja. Esto se deduce de un modo especialmente claro por la figura 2, en la que está representada la caja 1 del condensador



4.-

254300

en vista desde arriba. En la misma significan nuevamente 3, 4 los pasos de conducción de corriente, que están pasados a través de las perforaciones 7, 8 del disco 6 de "presspan", sobre el que se encuentra el revestimiento metálico 9, representado por rayado. El revestimiento metálico solamente deja libre el borde alrededor de las conducciones de paso de corriente, pero alcanza totalmente hasta el borde exterior del disco 6, porque por ello, con suficiente longitud del camino de difusión puede mantenerse menor la sección libre de metal. Además se recomienda disponer en el cierre una tobera 10 de impregnación, como se ha indicado en la figura 1 por rayado y en la figura 2 en la vista desde arriba. A través de esta tobera se impregna el condensador después de la obtención del cierre. Después de esto se cierra herméticamente, por ejemplo por soldadura, la tobera, que se compone por ejemplo de cobre o latón y que puede estar en contacto eléctrico con el revestimiento de metal. En lugar de la caja 1 en forma de vaso, puede emplearse, por ejemplo, también una caja en forma de tubo, en el que entonces ambas caras frontales están vaciadas de la manera representada en la figura 3. En esta figura 3 están designadas partes iguales con las mismas letras que en las figuras 1 y 2, de modo que huelga una explicación más detallada. Además es obvio que el invento no se limita al ejemplo de ejecución mostrado; en lugar del revestimiento de metal 9 también puede estar inserta en el vaciado una hoja indepen-

254300

5.-



diente o bién el revestimiento 9 de metal se encuentra en la cara, vuelta hacia el interior de la caja, del disco 6 de material aislante.



6.-

254300

N O T A.-

=====

La presente patente de invención comprende las siguientes reivindicaciones:

5 1.- Mejoras en la construcción de estuches metálicos para elementos eléctricos de construcción, especialmente condensadores, que por la cara frontal muestran un cierre compuesto preferentemente de materia artificial endurecible, a través del que está conducido por lo menos un conductor eléctrico de entrada, caracterizadas porque en la
10 cara frontal del estuche, que debe obturarse por la materia artificial, está prevista una hoja de metal, que no permite el paso de humedad, especialmente un disco de material aislante revestido de metal o análogo, y esta hoja de metal está eléctricamente aislada respecto a las conducciones de corriente hacia el elemento eléctrico de construcción.
15

2.- Mejoras según la reivindicación 1, caracterizadas porque el disco de materia aislante, que sirve para recibir el material de vaciado para la obturación, lleva un revestimiento de metal.

20 3.- Mejoras en la construcción de estuches metálicos con empaquetadura de materia artificial para elementos eléctricos de construcción especialmente condensadores.

Según se describe y reivindica en la presen-

254300

7.-



te memoria descriptiva y se ilustra con los dibujos que a la misma se acompañan.

Consta esta memoria de siete hojas foliadas y escritas a máquina por una sola cara.

Madrid, a 19 de Diciembre de 1959.

Escritura

254300



Fig.1

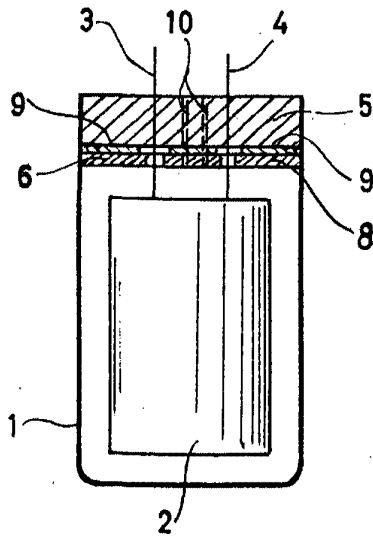


Fig.2

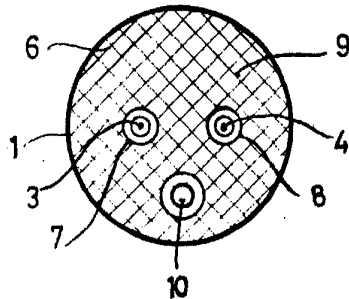
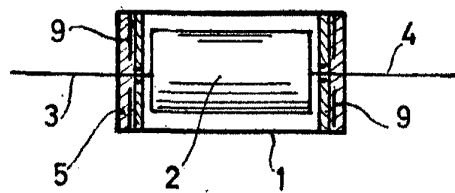


Fig.3



ESCALA VARIABLE
Siemens